

OUVERTURE OFFICIELLE DE LA 10^E ÉDITION !

Une cantèra géante pour donner le bon tempo !

... JEU 21 - 19h30 ...

10^e édition
10 NOUVEAUTÉS !

Un nouveau chant !

Un hymne à la langue occitane...

L'ouverture de la 10^e édition sera spéciale et inédite !

"LA SOBIRANA", chant devenu naturellement un hymne occitan, devient le 4^e chant de la cantèra d'ouverture. Rendu célèbre par les Pagalhós, les paroles de cette chanson sont l'oeuvre de Pierre Salles, sur une musique de Peiraguda.

Serge Lavielle (chef de chœur) et Annie Hourdebaigt (accordéon) seront accompagnés par un orchestre d'instruments traditionnels.

LES CHANTS DE LA CANTÈRA..

"Bèth Cèu de Pau"

Bèth cèu de Pau, quan te tornarèi véder ?
Qu'èi tan sofèrt despuish qui t'èi quitat.
Si'm cau morir shens te poder revéder,
Adu bèth cèu t'aurèi plan regretat !
Qu'auri volut, Bearn cantar ta gluèra :
Mes ne poish pas car que soi tròp malaut.
Mon Diu ! Mon Diu ! Deishatz-me véder enqüera
Lo cèu de Pau ! Lo cèu de Pau !

Ger qu'èri sol dens ma trista crampeta,
A respirar la parfum deu primtemps,
Quan tot d'un còp, ua prauba irongeta
Possa un gran crit e puish en medish temps,
Un esparvèr cor sus la berogina
Çà-i, çà-i t'aci, jo, ne't harèi pas mau,
Rentra dehens, que parlaram praubina,
Deu cèu de Pau ! Deu cèu de Pau !

Qu'as-tu pensat, la mia prauba amiga,
De viatjar sola shens nat secors !
Repausa't drin: de còrrer que't fatiga,
Ací n'as pas a crànher los vautors.
Tà que tremblar, òc, n'ès pas presonèra ;
Que pòts partir si n'èi pas çò qu'it cau !
Repren ton vòl, vè voltijar leugèra
Au cèu de Pau ! Au cèu de Pau !

Puish que te'n vas, beròja messatgèra,
Adu ! Adu ! Senti que'm vau morir,
Car lo Bon Diu dens son sejoirn m'apèra :
Doman, dilhèu, non serèi mei aci !
Puish que te'n vas, vè te'n dans la montanha
Vè har lo nid devath noste portau
Qu'auràs de tot tà tu e ta companha,
Au cèu de Pau ! Au cèu de Pau !

"Aqeras Montanhas"

Aqeras montanhas
Qui tan hautas son,
M'empachan de véder
Mas amors on son.

ARREPIC (refrain)
Se canti, jo que canti
Canti pas per jo,
Canti per ma miga
Qui ei après de jo.

Se sabí las véder,
On las rencontrar,
Passari l'aigueta
Shens paur de'm negar

Aqeras montanhas
Be s'abaisharàn
E mas amoretas
Que pareisheràn

Devath ma frinèsta,
I a un auseron,
Tòta la nueit canta,
Canta sa cançon.

"De cap tà l'immortèla"

Sèi un país e ua flor,
E ua flor, e ua flor,
Que l'aperam la de l'amor,
La de l'amor, la de l'amor...

ARREPIC (refrain)
Haut, Peiròt, vam caminar,
Vam caminar, de cap tà l'immortèla,
Haut, Peiròt, vam caminar,
Vam caminar, lo país vam cercar.

Au som deu malh, que i a ua lutz,
Que i a ua lutz, Que i a ua lutz...
Qu'i cau guardar los uelhs dessús,
Los uelhs dessús, los uelhs dessús...

Que'ns cau traucau tot lo segàs...
Tot lo segàs, tot lo segàs...
Tà ns'arrapar, sonque las mans,
Sonque las mans, sonque las mans...

Lhèu veiram pas jamei la fin,
Jamei la fin, jamei la fin...
La libertat qu'ei lo camin,
Qu'ei lo camin, qu'ei lo camin...

Après lo malh, un aute malh,
Un aute malh, un aute malh...
Après la lutz, ua auta lutz,
Ua auta lutz, ua auta lutz

La Sobirana

Despuish l'aup italiana,
A truvèrs vilas, e monts, e lanas,
E dinc a la mar grana
Que senhoreja ua sobirana.

Entant de mila annadas
Qu'audin son arrider de mainada,
Sas cantas encantadas,
Sons mots d'amor de henna tant
aimada.

Jo que l'escotarèi
Com s'escota a parlar ua hada,
Jo que la servirèi
Dinc a la mea darrèra alenada.

Un dia, un beròi dia,
Tots coneisheràn ma sobirana ;
Ma mair, ma sòr, ma hilha,
Ma bèra amor, qu'ei la lenga
occitana.